Χ.Γω. Εἰ νὴ τὸ θεώ με ζωπυρήσῃς
Λύσω τὴν ἐμαυτῆν ὦ ἐγὼ δή. καὶ
Ποιήσω τὴν μέρεον
τοὺς δημόσας βωστρεῖν σ' ἐγὼ πεκτούμενον.
Ἀλλὰ χ' ἡμεῖς ὦ γυναῖκες θᾶττον ἐκδυώμεθα,
Ὡς αὐ ὀζωμεν γυναικῶν αὐτοδάξ ὠργισμένων.
Νῦν φέρεσθ' ἴτω τις ἵνα
Μήποτε φάγῃ σκόρεδα,
Μὴ ὄ κυάμους μέλανας.
Ὡσεὶ
Καὶ μόνον κακῶς ἐρεῖς,
Ὑπερχολῶ γὰρ,
Αἰεὶ τίκτοντα καὶ θαρ-
ρός σε μαιεύομαι.
Αλλ. Γ. Οὐ γὰρ ἡμῶν φροντίσαιμ' ἂν εἰ ἐμοὶ ζῇ Λαμπιτὼ
Ἥτε Θηβαία φίλη παῖς εὐγενὴς Ισμηνία.
Οὐ γὰρ ἔσται δυνάμις οὐδὲ εἰ ἐπτάκις σὺ φηφίσῃ
Ὅς τις ὦ δυσεῖν ἀπήχθε πᾶσι καὶ τοῖς γείτοσιν.
Ὥστε καθεὶς τῇ Εκάτῃ ποιοῦσα παννυχίαν ἐγὼ

A CH. M. *Si bilem mihi ædepol mouebis*
*Emittam meam ipsa porcam in te,*
*Et hac faxo die, vt*
*Clames tribules vellicatus proximos.*
*Verùm age, & nos exuamur osodales fœminæ*
*Fœminas vt sentiant nos oppidò iritabiles*
*Nunc veniat huc aliquis,*
*Non comede allia post,*
B *Sed neque nigrum fabulum.*
*Quin si*
*Verba dixeris mala*
*Vt ira turget*
*Alitum regi tibi obste-*
*Trix ero cantharus.*
AL. M. *Nam nihil vos ipsa curem, si valens est Lampito*
C *Nobilis q̃ nata Thebis chara alumna Ismenia.*
*Nam potestas defutura est, septies scisses licet*
*Quum, miser, te prorsus omnis oderit vicinia,*
*Quin heri dum festa Diuæ ludicra instauro inferæ.*

BISETVS. Ζωπυρήσῃς] ἀνεγερεῖς. ζωπυρῶσι ὃ κυείας ὅτι τὸ ἐκ μικροῦ πυρὸς φυσῶντα μεγάλου φλόγα ἀνάψαι. Λύσω τὴν ἐμαυτῆν ὦ] Τί τοῦτο σημαίνει, ἄδηλον. παροιμιακῶς μὴν τοι λέγεσθαι φαίνεται. καὶ τὴν τότε γυναῖξιν ἡ παροιμία γνώριμος, ἡμῖν νῦν ἄγνωστός ἐστιν. ἴσως δὲ ἡ γυνὴ παίζει ἐν τῷδε τῷ ὀνόματι ὡς, ὅπερ πρὸς τοῖς Κωμικοῖς, μάλιστα δὲ παρὰ τῷ Αριστοφάνει, ἀντὶ τοῦ γυναικείου αἰδοίου, ὡς καὶ χοῖρος, λαμβάνεται. ἀπφλητικῶς οὖν γέλωτος χάριν νῦν ταῦτα λέγειν δοκεῖ, ἀπὸ μεταφορᾶς τῆς ἐν τῇ ἑαυτῆς οἴκοις, ἢ σαθμοῖς ἐχόντων τινὰς ἀγρίας καὶ κακόργους κύας, ἢ ἄλλα τινὰ βλαπτικὰ τετράποδα, ἢ θηρία, ἅπερ ἐὰν ἀφιῶσι, τὰς ἐντυχόντας σφόδρα βλάπτουσιν. Ἄλλως. τοῦτο ἀπὸ μεταφορᾶς τῆς θηρευτῆς, οἱ πρὸς τὴν θήραν ἐρχόμενοι, τὰς κύας τὴν τράχηλον χοινίῳ δεδεμένας ἄγειν εἰάθασιν. ὅπως αὐτοῖς ἐν καιρῷ χρῆσθαι καλῶς ἔχοιεν. καὶ ὅταν τοῖς θηρίοις ἐντύχωσι, τότε τὰς κύας λύουσι, καὶ τῆς δεσμῆς ἐλευθερωθέντας αὐτοῖς ἐπαφιᾶσιν, ἵν' αὐτὰ ταχέως τοῖς ὀδοῦσι σπαρπάσαντες αἱρῶσι. τούτων οὖν ὀνᾶς ὅπερ εἶ) δοκεῖ. Νὴ τὸ θεὸ εἰ με ἐρεθίσῃς, καὶ πρὸς ὀργὴν κινήσῃς, ἐγὼ τὴν ὕβριν ταύτην αὐτὴν σήμερον ἐκδικήσω, καὶ δεινῶς σε τιμωρήσω, πᾶσαν χολὴν κατὰ σου χέουσα, καὶ τὴν ἐμὴν ὀργὴν ὡς ὦ ἄγριον, καὶ δεινὸν θηρίον λύσω. καὶ σοὶ ἐπαφήσω τοιοῦτοι πάντα τρόπον σε κακώσω καὶ ὥσπερ τὰ θηρία ὑπὸ τῆς θηρευτήρων ἠρεθισμένα τὰς αὐτὰς πάσῃ δυνάμει διαλυμαίνονται. οὕτω κἀγώ σε τήμερον διαθήσομαι. Βωστρεῖν] καλεῖν, βοᾶν. πεκτούμενον δὲ, τιλλόμενον, ξεόμενον, μεταφορικῶς. καὶ πεκτεῖν, κλείνειν, τίλλειν, κείρειν, ξαίνειν. Ησύχιος. αὐτοδάξ. αὐτοῖς τοῖς ὀδοῦσι, πάνυ, παραχρῆμα. Σ. Νῦν φρόσειμ' ] νῦν φρόσειμι. προσέρχομαι, τῷ ἀνταγωνιζομένῳ. ἴτω τίς. ἄγε δεῦρό τις ἐλθέτω καὶ μάχεσθω πρὸς ἐμὲ σπαρτέτω ἢ κ, ι νῦν πρὸς ἐμ' ἴτω τις, ἵνα. νῦν πρὸς ἐμέ τις ἴτω, ἐλθέτω δεῦρο χωρείτω μαχησόμενος, ὅπως ὑπ' ἐμοῦ φονευθεὶς μή ποτε φάγῃ μήτε σκόροδα, μήτε μέλανας κυάμους. Εν τισι βιβλίοις γέγραπται οὕτω, Νῦν φρόσειμ' ἴτω τίς. Υπερχολῶ γὰρ]

D ὑπὲρ τὸ μέτρον χολοῦμαι. σφόδρα χολοῦμαι. Αἰεὶ τίκτοντα.] παροιμία ὅτι τῆς ἡττόνων, οἱ κρείττοσι δολίως ἐπιχειροῦσιν, ὥσπερ καὶ ὁ μῦθος φέρει περὶ τοῦ κανθάρου τῷ ἀετῷ πάλαι ἐπιχειρήσαντος. τούτων δὲ καὶ Αριστοφάνης ἄνω ἐν τῇ Εἰρήνῃ μνείαν ἐποιήσατο, καὶ τῷ Αἰσώπῳ τόνδε τὸν μῦθον ἀναφέρεται. Μαιεύσομαι.] μαῖαι καλοῦνται αἱ πρεσβύτεραι γυναῖκες, καὶ αἱ νεώτεραι τὴν ἡλικίαν τῷ ὠδινούσαις, καὶ τικτούσαις παρεστῶσαι. καὶ τὸ ῥῆμα μαιεύεσθαι δηλοῖ αὐτὴν τῆς τοιούτων γυναικῶν τῷ τικτούσας παρεστῶσαν πρᾶξιν. μεταφορικῶς δὲ, τὸ ζητεῖν, καὶ ἐρευνᾶν. Απήχθε] ἀπέχθεσθαι, συγεῖδαι, μισεῖσθαι. παννυχίαν ὄ, ἑορτὴν. Σ.

E

CH. Λύσω τὴν ἐμαυτῆν ὦ ] Si inquit me iritassis (est enim hic ζωπυρεῖν ἀνεγείρειν) ego suem meam laxabo. Puto respicere Prouerbium ὦ ὁρίνει, nisi subturpiculum hic intelligit sub nomine suis. est autem πεκτούμενον, ξαινόμενον, τιλλόμενον. Gallicus Idiotismus sic pectendi verbo vtitur, cùm alicui minatur. Αὐτόδαξ.] Vtitur in Irena αὐτόδαξ τρόπον, Hic accipe pro παραχρῆμα vel πάνυ vt scribit Hesychius. Νῦν φρόσειμ' ἴτω. ] Editio Veneta habet φρόσειμι, malim πρὸς ἐμὲ duabus vocibus: quamuis nec illud caret bono sensu. Paulò post pro ὡσεὶ lege ὡς εἰ. Quod autem se Cantharum fore interminatur, referendum hoc ad Apologum Æsopi. Οὐ γὰρ ἡμῶν. ] In Veneta editione legitur ὑμῶν, sed nihil puto mutandum: Hoc enim vult alia illa mulier, de nobis, inquit, solicita esse desinam, si viuit mihi Lampito illa inquam Spartana. Τῇ ἑκάτῃ ποιοῦσα παννυχίαν] Propter metrum lege τῇ κάτῃ, est autem παννυχία ἑορτή. Xenophon dixit σὺν γέλωτι καὶ παννυχίᾳ. Hic ποιεῖν παννυχίαν est festum agere ludicrum & puerile, propterea ait se aduocasse ex vicinis tribulibus sociam τοῖς παισὶ, optimam puellam, Anguillam puta ex Copaide lacu Bœotiæ.

F

G